

□ はじめに □

教科書『テレモーク』は、「コミュニケーション活動を重視し、日常的な会話のバリエーションを増やす」という学習目標に沿って編集されました。本編は4つの言語領域（聞く、読む、話す、書く）が養成できるように心がけ、同一の語いや表現を領域ごとに繰り返しています。初級編を基礎にして、中級編ではさらに357の語いと表現を増やしています。

また、初級編の登場人物を引き継ぎ、ストーリー性を持たせています。中級編ではタナカ・ハヤト君が語学留学のため、モスクワに到着する場面から始まります。授業や日常生活を通して、ロシアのことがわかり始め、視野が広がっていく様子を描いています。

初級編でも触れましたが、外国語が上達したいと願うなら、学校の授業だけではなく、家庭でも繰り返し勉強することを忘れないでください。ことばが通じる喜びを実感できることを祈っています。

著 者

□ 中級編に登場する主な人物 □

タナカ・ハヤト	札幌市出身の高校生。現在モスクワに留学中。
ヴォールコワ・アンナ・セルゲーエヴナ リー	『テレモーク』ロシア語スクールの教師。
マリオ	中国人留学生。21歳。ハヤトのルームメイト。
ポール	イタリア人留学生。18歳。
ジョゼ	アメリカ人留学生。27歳。
ソフィー	ブラジル人留学生。ポールのルームメイト。
ケイト	フランス人留学生。ロシア通で、好奇心旺盛。
アリファー	アメリカ人留学生。
ニキーチン・ボリース	エジプト人留学生。
スミルノーワ・ポリーナ	男子生徒。16歳。ハヤトの友人。
スミルノーフ・イワン・ペトローヴィチ	女子生徒。ハヤトの友人。
	ポリーナの父親。教師。

□ 目 次 □

第 1 課 空港の出迎え	Аэропорт. Встреча…………… 3
第 2 課 バス車内で	В автобусе…………… 8
第 3 課 ハヤトの部屋で	В комнате Хаято……………13
第 4 課 授業はいつですか	Когда занятия?……………17
第 5 課 無事到着	С приездом!……………21
第 6 課 あなたはどちらから	Откуда вы?……………25
第 7 課 南極大陸からやってくるのは誰	Кто приедет из Антарктиды?……29
第 8 課 食料品はどこで買えますか	Где можно купить продукты?……33
第 9 課 ランチは軽食堂で	Обед в кафе……………37
第 10 課 何歳になったの	Сколько тебе лет?……………41
第 11 課 ありえないよ	Не может быть!……………45
第 12 課 勉強を終えてから、思い切り遊びなさい	Кончил дело – гуляй смело!……49
第 13 課 怖がらないで	Не бойтесь!……………53
第 14 課 明日の計画はなんですか	Какие планы на завтра?……………58
第 15 課 ご注意ください、ドアが閉まります	Осторожно, двери закрываются!…62
第 16 課 よく考えなければ	Надо подумать!……………66
第 17 課 召し上がれ	Приятного аппетита!……………70
第 18 課 もし大金持ちになれたら、宇宙へ飛んでいく	
	Если я стану миллионером, я полечу в космос…………74
第 19 課 うわっ、最悪!	Какой ужас!……………78
第 20 課 さあ、出発だ!	Поехали!……………83
第 21 課 「スイ・ル!」と言って	Скажите «СИ-ЫР!»……………87
第 22 課 今、何時ですか	Сколько сейчас времени?……………91
第 23 課 スープ、メインディッシュ、デザートは何だろう	
	Что на первое, на второе, на третье?…95
第 24 課 おやすみなさい	Спокойной ночи!……………99
第 25 課 いったいどうしたの	Что случилось?……………103
第 26 課 私の好きなグループ	Моя любимая группа……………108
第 27 課 どの季節が好きですか	Какое время года вам нравится?…113
第 28 課 ぼくはロシア語が好きです	Я люблю русский язык……………117
第 29 課 なにもかも、ありがとう	Спасибо за всё!……………121
第 30 課 何という幸運!	Какое счастье!……………125

巻末資料

語形変化一覧表……………129
中級編の新出語い……………133

第 1 課 空港の出迎え

Аэропорт. Встреча

タナカ・ハヤトは、『テレモーク』ロシア語スクールでロシア語を勉強するためにモスクワへやってきました。空港で出迎えてくれたのは、授業を担当するアンナ先生です。



[モスクワ・シェレメチヴォ・ドヴァー空港]

新しい単語

Новые слова

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1. автобус | バス |
| 2. аэропорт | 空港 |
| 3. вещь / вещи | 荷物 |
| 4. встреча | 出迎え |
| 5. Добро пожаловать! | ようこそ! |
| 6. забыл / забыла / забыли | 忘れた |
| 7. кажется | たぶん、どうやら～らしい |
| 8. ничего (+ не) | 何も (～でない) |
| 9. пакет | 書類封筒 |
| 10. всё (+ не) | まったく (～でない) |
| 11. С приходом! | 無事に到着しましたね |
| 12. чемодан | スーツケース |

重要文法 名詞の複数形

1. 複数形を示す語尾は、男性名詞と女性名詞では-ы, -и が、中性名詞では -а, -я が基本です。
2. 子音 ж, ч, ш, щ, г, к, х の後は伝統的に -и となります。карандаши́, ручки́
3. 複数形でしか使われない名詞もあります。де́ньги, часы́, очки́, но́жницы

	単数形	複数形	
男性	чемодáн	чемодáны	スーツケース
	музéй	музéи	博物館・美術館
	словáрь	словáри	辞書
	карандáш	карандáши	鉛筆
女性	мáшина	мáшины	自動車
	семья́	се́мьи	家族
	тетра́дь	тетра́ди	ノート
	ру́чка	ру́чки	ペン
中性	окно́	о́кна	窓
	море́	моря́	海

1

聞いて繰り返そう

Слушаем и повторяем

ロシア語のヒント

- | | |
|----------------------------------|---------------|
| 1. Добро пожаловать! | ようこそ！ |
| 2. С приездом! | 無事に到着しましたね。 |
| 3. Вы хорошо говорите по-русски! | ロシア語が上手ですね。 |
| 4. – Где ваши вещи? | あなたの荷物はどこですか。 |
| – Вот они. | はい、これです。 |
| 5. Ничего не забыли? | 忘れ物はありませんか。 |
| 6. Кажется, нет. | ないと思います。 |
| 7. Давайте пойдём в автобус! | バスまで行きましょう。 |

1. ヒントを参考にして、テキストを聞いてみよう。

2. 正しい内容を選んでみよう。

1. а) Хаято хорошо говорит по-русски.
б) Хаято плохо говорит по-русски.
в) Хаято совсем не говорит по-русски.
2. а) Хаято забыл чемодан.
б) Хаято не забыл чемодан.
3. а) Хаято и Анна Сергеевна идут в автобус.
б) Хаято и Анна Сергеевна идут в аэропорт.

タナカ・ハヤトは、ロシア語の夏期講座を受けるためにモスクワへやって来ました。到着ロビーに出て、辺りを見渡すと、彼の名前を書いた封筒を持った女性がこちらに近づいてきます。

Хаято: Здравствуйте, я Хаято Танака.
 Анна Сергеевна: Добро пожаловать! С приездом!
 Хаято: Спасибо!
 Анна Сергеевна: Меня зовут Анна Сергеевна Волкова.
 Я – ваш преподаватель.
 Хаято: Очень приятно!
 Анна Сергеевна: Вы хорошо говорите по-русски!
 Хаято: Спасибо.
 Анна Сергеевна: Где ваши вещи?
 Хаято: Вот они.
 Анна Сергеевна: Ничего не забыли?
 Хаято: Чемодан, сумка, пакет... Кажется, нет.
 Анна Сергеевна: Давайте пойдём в автобус!

1. 質問に答えてみよう。

1. Кто Анна Сергеевна Волкова?
2. Что говорит Анна Сергеевна?
3. Как Хаято говорит по-русски?
4. Чемодан, пакет и сумка – это вещи Хаято?
5. Хаято ничего не забыл?

[テキスト] 読んでみよう。

Встреча

Хаято – японский школьник. Анна Сергеевна – преподаватель. Анна Сергеевна говорит: «Добро пожаловать! С приездом!». «Спасибо», – говорит Хаято. Он хорошо говорит по-русски. Сейчас Хаято и его преподаватель идут в автобус.

2. 回答に合うように、質問を作ってみよう。

1. _____ ?
– Хаято Танака – япо́нский шко́льник.
2. _____ ?
– А́нна Серге́евна – преподава́тель.
3. _____ ?
– А́нна Серге́евна говори́т: «Добро́ пожа́ловать! С прие́здом!».
4. _____ ?
– Хаято хорошо́ говори́т по-ру́ски.
5. _____ ?
– Они́ иду́т в авто́бус.

3

言ってみよう

Говорим

1. 空欄を埋めて、会話を完成させよう。対話練習をやってみよう。

1) ポリースが日本から来た友人を空港で出迎えて、あいさつを交わします。

Бори́с: _____ .

Добро́ _____ .

Друг: _____ .

Спаси́бо.

2) 空港で担当官に税関申告書の記入を手伝ってもらったハヤトは、ロシア語が上手だとほめられます。

Служа́щий: Вы _____ по-ру́ски!

Хаято: _____ .

3) バスから生徒たちが降りようとした時、忘れ物がないか先生が聞いています。

Преподаватель: _____ ?

Шко́льники: Нет, ничего́ _____ .

4

書いてみよう

Пишем

次の内容を書いてみよう。

「アメリカ人生徒のポール君 **американский студент Пол** は、ロシア語を勉強中。彼がモスクワにやってきた。」

第2課 バス車内で

В автобусе

アンナ先生とハヤトは、バスでモスクワ市内へ向かっています。



[モスクワ市街の風景]

新しい単語

Новые слова

- | | |
|------------------|-------------|
| 1. вам | あなたにとって |
| 2. впервые | 初めて |
| 3. всё | すべてが |
| 4. думать | 考える |
| 5. ему | 彼にとって |
| 6. интересно | 面白い |
| 7. наверное | たぶん |
| 8. о (об) (+前置格) | ～のことを、～について |
| 9. о чём? | 何のことを、何について |
| 10. отвечать | 答える |
| 11. просто | まったく、本当に |
| 12. спрашивать | 質問する |

重要文法1 前置詞 о の用法

前置詞 **о** は、名詞の前置格を伴って「～について」など、話題の内容を表します。前置格の語尾は、多くの場合**-e(-ё)**, **-и** になります。

主格	что	Москва́	Росси́я
前置格	о чём	о Москвѐ	о Росси́и

話題や内容を表す **говори́ть**, **расска́зывать**, **чита́ть**, **ду́мать** などの動詞は、よく前置詞 **о** をとります。

О чём вы ду́маете?

何を考えているのですか。

Конечно́, о Москвѐ.

もちろん、モスクワのことです。

重要文法 2 与格の用法

1. 「面白い」などを表す文では、名詞や代名詞の与格を事実上の主語として使います。

Интересно.

面白い。

Ему́ интересно.

彼にとっては面白い。

2. 動詞 **помога́ть** では手伝ってもらう人は与格形になります。辞書に注釈がありますので、特に注意が必要です。

Кто вам помога́л?

誰があなたを手伝ってくれたのですか。

Сестра́ (мне помога́ла).

姉 (が私を手伝ってくれたの) です。

1

聞いて繰り返そう

Слу́шаем и повто́ряем

ロシア語のヒント

1. О чём вы ду́маете?

何を考えているのですか。

2. Конечно́, о Москвѐ.

もちろん、モスクワのことです。

3. Вы впервы́е в Москвѐ?

あなたはモスクワが初めてですか。

4. Да, и в Росси́и то́же впервы́е.

はい、ロシアもまた初めてです。

5. Наверное́, вам всё о́чень интересно́? – Конечно́.

たぶん、あなたにとってはすべてが面白いことでしょう。— もちろん。

6. Я мно́го чита́л о Росси́и!

私はロシアのことをたくさん本で読んできました。

7. Где вы изуча́ли ру́сский язы́к в Япо́нии? 日本ではどこでロシア語を勉強したのですか。

8. Вы просто́ молодёц!

あなたは本当に素晴らしい!

9. Кто вам помога́л?

誰があなたを手伝ってくれたのですか。

1. ヒントを参考にして、テキストを聞いてみよう。

2. 正しい内容を選んでみよう。

1. а) Анна Сергеевна впервые в Москве.
б) Хаято впервые в Москве.
2. а) Хаято много читал о России.
б) Хаято мало читал о России.
3. а) Хаято изучал русский язык в России.
б) Хаято изучал русский язык в школе и дома.

車窓から外を見ているハヤトにアンナ先生が話しかけます。日本でロシア語を勉強し、ロシアのことも十分調べてきたので、モスクワでの生活が面白くなりそうな予感がします。

- Анна Сергеевна: О чём вы думаете?
 Хаято: Конечно, о Москве.
 Анна Сергеевна: Вы впервые в Москве?
 Хаято: Да, и в России тоже впервые.
 Анна Сергеевна: Наверное, вам всё очень интересно?
 Хаято: Конечно! Я много читал о России!
 Анна Сергеевна: А где вы изучали русский язык в Японии?
 Хаято: В школе и дома.
 Анна Сергеевна: Вы просто молодец! А кто вам помогал?
 Хаято: Моя сестра.

1. 質問に答えてみよう。
 1. Хаято впервые в Москве?
 2. Хаято много читал о России?
 3. Где Хаято изучал русский язык?
 4. Кто ему помогал?
 5. Что говорит Анна Сергеевна о Хаято?

[テキスト] 読んでみよう。

Хаято всё интересно

Хаято впервые в России. Он много читал о России, о Москве. Ему всё

интересно. Анна Сергеевна спрашивает Хаято, где он изучал русский язык.

Хаято отвечает: «Я изучал русский язык в школе и дома».

2. 回答に合うように、質問を作ってみよう。

1. _____ ?

– Да, Хаято впервые в России.

2. _____ ?

– Хаято много читал о России.

3. _____ ?

– Да, ему всё интересно.

4. – Что _____ ?

– Анна Сергеевна спрашивает, где Хаято изучал русский язык.

5. – Что _____ ?

– Хаято отвечает: «Я изучал русский язык в школе и дома».

3

言ってみよう

Говорим

1. 空欄を埋めて、会話を完成させよう。対話練習をやってみよう。

1) ハヤトは地下鉄駅で駅員に道を聞いています。駅員は、ハヤトがモスクワの地下鉄は初めてなんだと思っています。

Служащий: Вы _____ ?

Хаято: Да, впервые. Я не знаю, куда _____ .

2) Анна先生は、ハヤトが何を考えているのか聞いています。

Анна Сергеевна: О чём _____ ?

Хаято: Я _____ .

3) 先生は、アメリカ人のポールにどこでロシア語の勉強をしたのか聞いています。

Преподаватель: Где вы _____ ?

Пол: Я изучал _____ .

4

書いてみよう

Пишем

この課の対話表現を参考にして、会話を書いてみよう。

第3課 ハヤトの部屋で

В комнате Хаято

ハヤトは学生寮に到着し、自分の部屋に案内されます。シャワーとトイレは部屋に備えてありますが、台所は廊下にあります。買い物は外に出なくてはなりません。



[ロシアの学生寮]

新しい単語

Новые слова

- | | |
|---------------------------|-----------|
| 1. далеко | 遠い、遠くに |
| 2. душ | シャワー |
| 3. коридор | 廊下 |
| 4. лифт | エレベーター |
| 5. недалеко | 近くに |
| 6. один / одна | 独りで |
| 7. пожалуйста | どうぞ |
| 8. покупка (複数形は покупки) | 買い物 |
| 9. понятно | わかりました |
| 10. приехать | 到着する |
| 11. скоро | まもなく |
| 12. сосед / соседка | 隣人、ルームメイト |

1

聞いて繰り返そう

Слушаем и повторяем

ロシア語のヒント

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Пожалуйста, вот ваша комната. | どうぞ、ここがあなたの部屋です。 |
| 2. Тут душ. Там туалет. | ここがシャワーです。あそこがトイレです。 |

3. Кúхня в коридóре, напра́во. Лифт – налёво.

台所は廊下の右側です。エレベーターは左側です。

4. Где мо́жно де́лать поку́пки?

買い物はどこでできますか。

5. Недалеко́ есть магази́н и кафе́.

近くにお店と軽食堂があります。

6. Я бу́ду жить тут оди́н?

私はここに独りで住むのですか。

7. Ско́ро прие́дет ваш сосе́д.

まもなくルームメイトが来ますよ。

8. Поня́тно.

わかりました。

1. ヒントを参考にして、テキストを聞いてみよう。

2. 正しい内容を選んでみよう。

1. а) Кúхня напра́во.

б) Кúхня налёво.

2. а) Поку́пки мо́жно де́лать в коридóре.

б) Поку́пки мо́жно де́лать в магази́не.

3. а) Сосе́д ско́ро прие́дет.

б) Сосе́д не прие́дет.

2

読んでみよう

читаём

学生寮の職員がハヤトを部屋に案内して、説明しています。

Слúжущая: Пожа́луйста, вот ва́ша ко́мната. Тут душ. Там туалéт.

Хаято: А где кúхня?

Слúжущая: Кúхня в коридóре, напра́во. Лифт – налёво.

Хаято: А где мо́жно де́лать поку́пки?

Слúжущая: На úлице, недалеко́, есть магази́н и кафе́.

Хаято: Я бу́ду жить тут оди́н?

Слúжущая: Нет. Ско́ро прие́дет ваш сосе́д.

Хаято: Поня́тно. Спаси́бо.

1. 質問に答えてみよう。

1. Где лифт?
2. Где кúхня?
3. Где мóжно дéлать поку́пки?
4. Магази́н далеко́ или недалеко́?
5. Хаято бúдет жить оди́н?

[テキスト] 読んでみよう。

В ко́мнате Хаято

Хаято Танака бúдет жить не оди́н. Ско́ро прие́дет его́ сосе́д. В ко́мнате Хаято есть душ и туалéт, но кúхня в коридóре. Недалеко́ магази́н и кафе́. В магази́не мóжно дéлать поку́пки.

2. 回答に合うように、質問を作ってみよう。

1. – _____ ?
– Нет, Хаято бúдет жить не оди́н.
2. – _____ ?
– Ско́ро прие́дет его́ сосе́д.
3. – _____ ?
– Душ и туалéт в ко́мнате Хаято.
4. – _____ ?
– Нет, магази́н и кафе́ недалеко́.
5. – _____ ?
– Поку́пки мóжно дéлать в магази́не.

3

言ってみよう

Говорим

1. 空欄を埋めて、会話を完成させよう。対話練習をやってみよう。

1) ポリーナは、ハヤトの姉のマユミに自分の部屋の中を案内しています。

Полина: Это моя комната. А это _____ .

Направо _____ . Налево _____ .

Маюми: А где _____ ?

【参考語群】 коридор, душ и ванная, туалет, кухня

2) ハヤトはのどが渴いたので、コーラがどこで買えるのかと聞きました。職員は、近くにお店があると教えてくれました。

Хаято: _____ купить «Кока-кола»?

Служащий: _____ .

2. テキストの内容に一致する方を選んでみよう。

1. а) Хаято будет жить один.
б) Хаято будет жить не один.
2. а) Туалет в коридоре.
б) Туалет в комнате.

4

書いてみよう

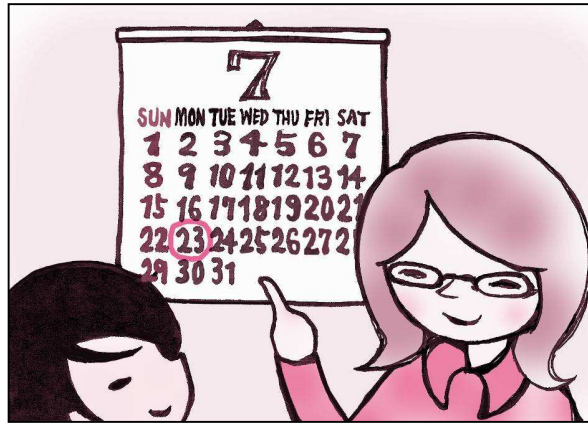
Пишем

この課の対話表現を参考にして、会話を書いてみよう。

第4課 授業はいつですか

Когда занятия?

ハヤトは学生寮に入居して落ち着いたところです。アンナ先生がハヤトの部屋を訪ねて来て、月曜日から授業が始まることを告げます。



新しい単語

Новые слова

- | | |
|-----------------------------|--------------|
| 1. бой | 戦い |
| 2. Всё в порядке! | すべて順調です! |
| 3. Дóбрый вéчер! | こんばんは |
| 4. До встрéчи | それではまた会いましょう |
| 5. занéтия (単数形は занéтие) | 授業 |
| 6. знáчит | つまり |
| 7. когдá? | いつ |
| 8. легкó [лихкó] | 楽だ、易しい |
| 9. начинáться | 始まる |
| 10. трóдно | 辛い、難しい |
| 11. удóбный (-ая, -ое, -ые) | 便利な |
| 12. учéнье | 訓練、学習 |

1

聞いて繰り返そう

Слушаем и повторяем

ロシア語のヒント

- | | |
|------------------|-----------|
| 1. Дóбрый вéчер! | こんばんは。 |
| 2. – Как делá? | 調子はどうですか。 |

- | | |
|--|------------------|
| – Спасибо, всё в порядке! | すべて順調です! |
| 3. Кажется, комната удобная? | 部屋は快適なようですね。 |
| 4. Когда начинаются занятия? | 授業はいつ始まるのですか。 |
| 5. В субботу и в воскресенье вы будете отдыхать. | 土曜日と日曜日はお休みです。 |
| 6. Значит, в понедельник! | つまり、月曜日ですね。 |
| 7. Наверное, будет трудно? | 辛くなるのでしょうか。 |
| 8. Трудно в учёбе, легко в бою! | 訓練が辛ければ、戦いは楽ですよ。 |
| 9. До встречи! | それではまた会いましょう。 |

1. ヒントを参考にして、テキストを聞いてみよう。

2. 正しい内容を選んでみよう。

1. а) Комната Хаято удобная.
б) Комната Хаято неудобная.
2. а) Хаято будет отдыхать в субботу и в воскресенье.
б) Хаято будет отдыхать в понедельник.
3. а) Занятия начинаются в субботу.
б) Занятия начинаются в понедельник.

2

読んでみよう

читаём

Анна Сергеевнаは、夕方、ハヤトが部屋に落ち着けたかどうか見に来てくれました。

- Анна Сергеевна: Добрый вечер! Как дела?
- Хаято: Спасибо, всё в порядке!
- Анна Сергеевна: Кажется, комната удобная?
- Хаято: Да, комната очень удобная. А когда начинаются занятия?
- Анна Сергеевна: Сегодня пятница, уже вечер. В субботу и в воскресенье вы будете отдыхать. Значит, в понедельник!
- Хаято: Наверное, будет трудно?
- Анна Сергеевна: Трудно в учёбе, легко в бою!* До встречи!
- Хаято: До свидания!

*18世紀ロシアのスヴォーロフ将軍の言葉です。彼の軍事教練は過酷を極め、休息中であっても兵士に訓練を強いたのですが、部隊は精鋭の常勝軍でした。長期間、精力的に練習に励むと、何事もすばやく、楽にやれるようになるという意味の格言として使われています。

1. 質問に答えてみよう。

1. Кóмната Хаято удо́бная?
2. Когда́ начина́ются за́нятия?
3. Когда́ Хаято бу́дет отды́хать?
4. Что говори́т Хаято о за́нятии?
5. Что отве́чает А́нна Серге́евна?

[テキスト] 読んでみよう。

Тру́дно в уче́нье, ле́гко в бою́!

Хаято прие́хал в шко́лу в пя́тницу ве́чером. В суббо́ту и в воскресе́нье он бу́дет отды́хать. В понеде́льник начина́ются за́нятия. Хаято говори́т: «Наве́рное, бу́дет тру́дно?» А́нна Серге́евна отве́чает: «Тру́дно в уче́нье, ле́гко в бою́!»

2. 回答に合うように、質問を作ってみよう。

1. – _____ ?
– Хаято прие́хал в шко́лу в пя́тницу ве́чером.
2. – _____ ?
– Он бу́дет отды́хать в суббо́ту и в воскресе́нье.
3. – _____ ?
– За́нятия начина́ются в понеде́льник.
4. – Что _____ ?
– «Наве́рное, бу́дет тру́дно», – э́то говори́т Хаято.
5. – Что _____ ?
– «Тру́дно в уче́нье, ле́гко в бою́!», – э́то говори́т А́нна Серге́евна.

1. 空欄を埋めて、会話を完成させよう。対話練習をやってみよう。

1) ハヤトは、友人のボリースに自分の部屋の中を案内しています。

Хаято: Это _____ .

Борис: Кажется, _____ ?

Хаято: Да, очень _____ .

2) ボリースは、今日が何曜日で授業がいつから始まるのか質問しています。ハヤトは、明日と明後日が土曜日、日曜日だから、月曜日から始まると答えています。

Борис: Какой _____ ?

Хаято: Сегодня _____ .

Борис: В субботу и в воскресенье _____ ?

Хаято: Да, _____ я буду отдыхать.

Борис: А когда начинаются занятия?

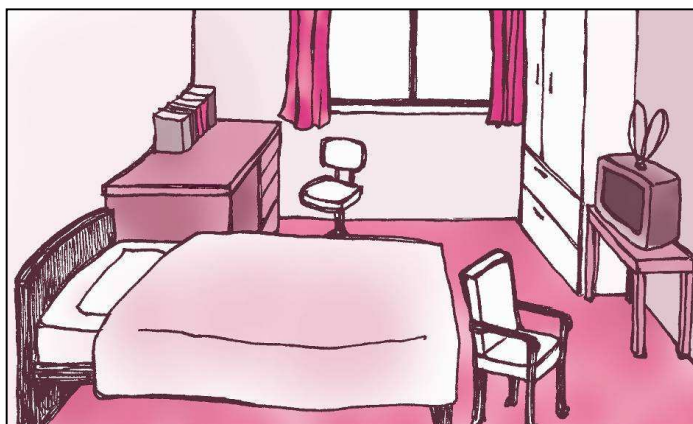
Хаято: _____ .

この課の対話表現を参考にして、会話を書いてみよう。

第5課 無事到着

С приездом!

ハヤトはモスクワ到着早々から大忙しです。入寮の手続きやボリスとの連絡、そして両親に近況を知らせて、安心させなければなりません。



新しい単語

Новые слова

- | | |
|---|---|
| 1. для (+生格) | ～のために |
| 2. добраться
Как добрался?
Как добралась? | たどり着く
君の道中はいかがでしたか (男性に対して)
あなたの道中はいかがでしたか (女性に対して) |
| 3. кресло | 肘掛け椅子 |
| 4. кровать | ベッド |
| 5. одежда | 衣服 |
| 6. пойти | 出かける |
| 7. посуда | 食器 |
| 8. просторный (-ая, -ое, -ые) | ゆったりした、広い |
| 9. стол | 机、テーブル |
| 10. стул | 椅子、チェア |
| 11. холодильник | 冷蔵庫 |
| 12. шкаф | 戸棚 |

重要文法 生格をとる前置詞の用法

前置詞 для は名詞や代名詞の生格を伴って、「～のために」という意味を表します。

кровать для меня

私のためのベッド

ハヤトは夜、自分が到着したことを知らせるために、ボリースに電話をかけています。

Борис: Алло!

Хаято: Привёт, Борис, это Хаято!

Борис: С приездом! Как добрался?

Хаято: Спасибо, хорошо.

Борис: Какая у тебя комната?

Хаято: Комната просторная. Стол, стул, кресло, кровать для меня. Для соседа тоже. Большой шкаф для одежды.

Борис: Телефон, телевизор, холодильник есть?

Хаято: Телефона нет, телевизор есть. Холодильник тоже есть.

Борис: Посуда есть?

Хаято: Нет, посуды пока нет.

1. 質問に答えてみよう。

1. Как добрался Хаято?
2. Какая комната у Хаято?
3. Какой шкаф в комнате у Хаято?
4. В комнате у Хаято есть телевизор?
5. В комнате у Хаято есть посуда?

[テキスト] 読んでみよう。

С приездом

Борис поздравляет Хаято с приездом и спрашивает, какая у него комната. У Хаято хорошая, просторная комната. Там есть стол, стул, кресло, кровать, шкаф, телевизор. Телефона нет. Посуды тоже нет.

2. 回答に合うように、質問を作ってみよう。

1. — _____ ?
— Борис (поздравляет Хаято с приездом).
2. — _____ ?
— Борис спрашивает, какая у Хаято комната.

3. – _____ ?
– В комнате есть стол, стул, кресло, кровать, шкаф, телевизор.
4. – _____ ?
– В комнате нет телефона, нет посуды.
5. – _____ ?
– У Хаято хорошая, просторная комната.

3

言ってみよう

Говорим

1. 空欄を埋めて、会話を完成させよう。対話練習をやってみよう。

1) ハヤトがボリースの家に遊びに来ました。出迎えながら、ハヤトがどのようにして家にたどり着いたのか質問しています。

Борис: Здравствуй, Хаято!

_____ ?

Хаято: _____ .

2) ハヤトが母親に電話しています。母親は、どんな部屋なのか、室内に何があるか聞いています。

Мама: Какая _____ ?

Хаято: Комната _____ .

Мама: Телефон _____ ?

Хаято: Телефона _____ .

4

書いてみよう

Пишем

この課の対話表現を参考にして、会話を書いてみよう。